FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. { POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 183
Enu 30

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 183 — S. District No. 1 — Enumeration District / District du recenseur No. Dist 18 / 30 — in / dans Ste Marie Montreal (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par C. Gregoire — Enumerator. / Recenseur.

Dwelling House (Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.)	Family, household or institution (Ménage ou institution)	Name of each person in family, household or institution (Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution)		Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) (Lieu du domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex (Sexe)	Relationship to head of family or household (Parenté avec le chef de la famille ou du ménage)	Single, married, widowed or divorced (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement)	Month of birth (Mois de naissance)	Year of birth (Année de naissance)	Age at last birthday (Age au dernier anniversaire)	Country or place of birth (If in Canada specify province or territory.) (Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant (Pour les immigrés, année d'immigration au Canada)	Year of naturalization, if formerly an alien (Pour les étrangers, année de naturalisation)	Racial or tribal origin (Origine selon la race ou la tribu)	Nationality (Nationalité)	Religion (Religion)	Chief occupation or trade (Emploi principal ou métier)	Employment other than at chief occupation or trade, if any (Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a)	Employer (Patron)	Employee (Employé)	Working on own account (Voir instructions) (Travaillant à son compte (voir instructions))	Wage-earners. Employés. State whether persons in employ are paid by the week, month, year, piece, or other period (Mentionner si les personnes employées sont payées à la semaine, au mois, à l'année, à la pièce, ou à quelque autre période)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade (Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou métier)	Weeks employed in 1910 at other work or trade, if any (Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux ou métiers, s'il y en a)	Hours of working time per week at chief occupation (Heures de travail par semaine à l'emploi principal)	Hours of working time per week at other occupation, if any (Heures de travail par semaine à d'autres emplois)	Total earnings in 1910 from chief occupation (Gain total en 1910 à l'emploi principal)	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any (Gain total en 1910 provenant de d'autres emplois ou métiers, s'il y en a)	Rate of earnings per hour (Taux de gain par heure)	Insurance held at date — Assurance en vigueur à date — Upon life (Sur la vie)	Against accident or sickness (Sur les accidents ou la santé)	Cost of insurance in cents (Coût de l'assurance en cents)	Education and language of each person five years of age and over — Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus. Months at school in 1910 (Nombre de mois à l'école en 1910)	Can read (Sait lire)	Can write (Sait écrire)	Language commonly spoken (Langue communément parlée)	Cost of education in 1910 for persons not at school, at convent, College, Convent or University (Coût d'éducation en 1910 pour personnes non à l'école, au couvent, au collège, au couvent ou à l'université)	Blind (Aveugles)	Specify age and sex (Indiquer âge et sexe)	Deaf and dumb (Sourds-muets)
1	2	3		4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39		
1	90	Mathon	Melvina	318 Bouet	F	Chef	V	Juillet	1868	42	Que			Française	Canadienne	Cath R	Modiste	2-6-8	Non	Non	Non	Robes	52		60		400							Can	Can	Fr					
2		" Corrine		"	F	Fille	C	Mai	1890	21	Que			Française	Canadienne	Cath R	Sténographe	1-6-10	Non	Non	Non	Téléphone	52		60		350							Can	Can	Fr					
3		" Charles		"	M	Fils	C	Août	1893	17	Que			Française	Canadienne	Cath R	Colporteur	12-6-25	Non	Non	Non	Fruits												Can	Can	Fr & A					
4	91	Lafrenière	Hermidas	316 "	M	Chef	M	Sept	1861	49	Que			Française	Canadienne	Cath R	Vaturier	12-6-64	Non	Non	Non	Marché	52		60		1248		40					Can	Can	Fr					
5		" Jermine		"	F	Epouse	M	Août	1869	41	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	Néant																Can	Can	Fr					
6		" Lisindas		"	M	Fils	C	Février	1889	22	Que			Française	Canadienne	Cath R	Sténographe	10-6-51	Non	Non	Non		52		54		720							Can	Can	Fr & A					
7		" Rose		"	F	Fille	C	Sept	1890	20	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	Néant																Can	Can	Fr & A					
8		" Albert		"	M	Fils	C	Avril	1909	12	Que			Française	Canadienne	Cath R	"	Néant															10	Can	Can	Fr					
9		" Albina		"	F	Fille	C	Avril	1901	10	Que			Française	Canadienne	Cath R	"	Néant															10	Can	Can	Fr					
10	7292	Bonin	Moïse	314 "	M	Chef	M	Juin	1878	32	Maine			Française	Canadienne	Cath R	Barbier	2-6-37	Non	Non	Non		52		54		600							Can	Can	Fr & A					
11		" Ordélia		"	F	Epouse	M	Déc	1877	33	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	Néant																Can	Can	Fr					
12		" Lucina		"	F	Fille	C	Novem	1897	13	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	Néant															10	Can	Can	Fr & A					
13		" Gérard		"	M	Fils	C	Oct	1907	3	Que			Française	Canadienne	Cath R	"	Néant																Non	Non	Fr					
14		" Léa		"	F	Fille	C	Déc	1908	2	Que			Française	Canadienne	Cath R	"	Néant																Non	Non	Fr					
15	93	Cordiano	Raphael	310 "	M	Chef	M	Nov	1870	40	Italie	1905		Italienne	Italienne	Aucune	Tailleur	2-6-55	Non	Non	Non	Boutique	52		60		1100		45					Can	Can	Fr & It					
16		" Corralaro		"	F	Epouse	M	Déc	1878	32	Italie	1894		Italienne	Italienne	Aucune	Aucun	Néant																Can	Can	It & Fr					
17		" Victor		"	M	Fils	C	Août	1896	14	Que			Italienne	Canadienne	Aucune	"	Néant															10	Can	Can	Fr & A					
18		" Dominic		"	M	Fils	C	Sept	1899	11	Que			Italienne	Canadienne	Aucune	"	Néant															10	Can	Can	It & A					
19		" Raphael		"	M	Fils	C	Oct	1902	8	Que			Italienne	Canadienne	Aucune	"	Néant															10	Can	Can	It & A					
20		" Dina		"	M	Fille	C	Juillet	1906	4	Que			Italienne	Canadienne	Aucune	"	Néant																Non	Non	It					
21		" Antoinet		"	F	Fille	C	Août	1908	3	Que			Italienne	Canadienne	Aucune	"	Néant																Non	Non	It					
22		" Achild		"	M	Fils	C	Juin	1910	1	Que			Italienne	Canadienne	Aucune	"	Néant																Non	Non	It					
23	94	Rainville	Jean	302 "	M	Chef	M	Août	1867	43	Que			Française	Canadienne	Cath R	Sellier	2-6-6	Non	Non	Non	Boutique	52		60		600			1000	45		260	Can	Can	Fr					
24		" Eudoxie		"	F	Epouse	M	Mars	1872	38	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	Néant																Can	Can	Fr					
25		" Edmour		"	M	Fils	C	Juillet	1894	16	Que			Française	Canadienne	Cath R	Tailleur	2-6-58				Boutique	34		60		450							Can	Can	Fr					
26		" Alfland		"	M	Fils	C	Mars	1900	11	Que			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	Néant															10	Can	Can	Fr					
27		" Corona		"	F	Fille	C	Décembre	1905	5	Que			Française	Canadienne	Cath R		Néant																Non	Non	Fr					

477

1000 76